ISSN 0378-7087

Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen

L 346

30e jaargang

10 december 1987

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3673/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1

Verordening (EEG) nr. 3674/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3

* **Verordening (EEG) nr. 3675/87 van de Commissie van 8 december 1987 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 5

Verordening (EEG) nr. 3676/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm 8

Verordening (EEG) nr. 3677/87 van de Commissie van 8 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3329/87 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van voederrogge uit Deense interventievoorraden betrekking heeft, tot 200 000 ton te verhogen 10

* **Verordening (EEG) nr. 3678/87 van de Commissie van 9 december 1987 betreffende de statistische stelsels inzake de buitenlandse handel van de Gemeenschap** 12

* **Verordening (EEG) nr. 3679/87 van de Commissie van 9 december 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1481/86 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor geslachte schapen, vers of gekoeld, en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere kwaliteiten geslachte schapen in de Gemeenschap** 14

* **Verordening (EEG) nr. 3680/87 van de Commissie van 9 december 1987 houdende verlenging van de geldigheidsduur van de maatregelen vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3191/80 inzake overgangsmaatregelen voor het niet terugvorderen van de variabele slachtpremie voor de produkten van de sector schape- en geitevlees, die worden uitgevoerd uit de Gemeenschap** 16

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

* **Verordening (EEG) nr. 3681/87 van de Commissie van 9 december 1987 houdende overgangsmaatregelen voor de toepassing van de regeling inzake differentiële bedragen in de sector erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen** 17

* **Verordening (EEG) nr. 3682/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2677/85 houdende uitvoeringsbepalingen van de consumptiesteunregeling voor olijfolie** 19

Verordening (EEG) nr. 3683/87 van de Commissie van 9 december 1987 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse 20

Verordening (EEG) nr. 3684/87 van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 32e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87 21

Verordening (EEG) nr. 3685/87 van de Commissie van 9 december 1987 houdende rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3663/87 van de Commissie tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee 22

* **Verordening (EEG) nr. 3686/87 van de Raad van 8 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 60/85 met betrekking tot de beperkingen op de uitvoer van stalen buizen en pijpen naar de Verenigde Staten van Amerika** 26

* **Verordening (EEG) nr. 3687/87 van de Raad van 8 december 1987 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van kwik (kwikzilver) van oorsprong uit de Sowjetunie en houdende definitieve heffing van het op deze invoer ingestelde voorlopige anti-dumpingrecht** 27

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

87/569/EEG :

* **Besluit van de Raad van 1 december 1987 betreffende een actieprogramma voor de beroepsopleiding van jongeren en de voorbereiding van jongeren op het leven als volwassene en in een beroep** 31

87/570/EEG :

* **Beschikking van de Raad van 7 december 1987 tot wijziging van Beschikking 81/518/EEG inzake de herstructurering van het stelsel van landbouwenquêtes in Italië** 34

87/571/EEG :

* **Beschikking van de Raad van 7 december 1987 waarbij de Portugese Republiek wordt gemachtigd om de met het Koninkrijk Marokko gesloten Overeenkomst inzake de zeevisserij te verlengen tot een visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko van toepassing wordt** 35

Commissie

87/572/EEG :

* **Beschikking van de Commissie van 30 november 1987 houdende tweede wijziging van Beschikking 87/435/EEG betreffende bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van klassieke varkenspest in België** 36

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3673/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 [2], inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 [4], inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1944/87 van de Commissie [5] en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 8 december 1987 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 december 1987.

[1] PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
[2] PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.
[3] PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
[4] PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.
[5] PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	6,33	193,84
10.01 B II	Harde tarwe („durum")	46,27	254,17 (1) (5)
10.02	Rogge	42,27	165,73 (6)
10.03	Gerst	32,63	183,45
10.04	Haver	89,99	133,57
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	3,24	168,81 (2) (3)
10.07 A	Boekweit	32,63	118,12
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	32,63	124,16 (4)
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	27,08	174,03 (4)
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	32,63	55,92 (5)
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	22,97	284,50
11.01 B	Meel van rogge	73,28	245,24
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum")	85,14	407,38
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	23,60	306,06

(1) Voor harde tarwe („durum") van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

(5) Voor harde tarwe („durum") en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

(7) Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3674/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 [2], en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 [4], inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie [5] en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 8 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
[2] PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.
[3] PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
[4] PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.
[5] PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum")	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3675/87 VAN DE COMMISSIE

van 8 december 1987

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3502/85 [2], inzonderheid op artikel 1,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de produkten omschreven in de in bijlage opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van genoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de eenheidswaarden vast te stellen vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 december 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.
[2] PB nr. L 335 van 13. 12. 1985, blz. 9.

BIJLAGE

Rubriek	NIMEXE-code	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	Nieuwe aardappelen (primeurs)	31,72	1365	249,42	65,83	219,32	4944	24,56	47658	74,16	22,20
1.12	ex 07.01-21 ex 07.01-22	ex 07.01 B I	Broccoli	119,07	5138	948,38	245,68	835,34	19396	92,33	181298	276,40	81,95
1.14	07.01-23	07.01 B II	Witte kool en rode kool	41,22	1772	322,69	85,59	285,00	6316	32,06	61054	96,57	29,13
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese kool	39,40	1700	313,84	81,30	276,43	6418	30,55	59996	91,46	27,11
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Kropsla	77,35	3338	616,15	159,62	542,70	12601	59,98	117786	179,57	53,24
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Andijvie	40,67	1748	318,40	84,46	281,22	6232	31,63	60243	95,28	28,74
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Erwten, peultjes daaronder begrepen	289,83	12507	2308,43	598,02	2033,27	47213	224,74	441289	672,78	199,47
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Bonen van de „Phaseolus"-soorten	97,26	4197	774,69	200,69	682,35	15844	75,42	148093	225,78	66,94
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Tuinbonen	55,24	2384	440,04	113,99	387,58	8999	42,84	84120	128,24	38,02
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Wortelen	7,70	331	60,66	15,99	53,18	1205	5,96	11577	17,99	5,41
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radijs	106,25	4585	846,32	219,24	745,44	17309	82,39	161786	246,65	73,13
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Uien (andere dan wilde uien en plantuitjes)	14,16	611	112,84	29,23	99,39	2307	10,98	21571	32,88	9,75
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Knoflook	165,02	7121	1314,39	340,50	1157,72	26882	127,96	251264	383,07	113,57
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Prei	25,88	1116	206,13	53,39	181,55	4215	20,06	39404	60,07	17,81
1.80		07.01 K	Asperges :										
1.80.1	ex 07.01-71		— Groene	349,24	15071	2781,63	720,60	2450,06	56891	270,81	531748	810,69	240,36
1.80.2	ex 07.01-71		— Andere	155,35	6704	1237,33	320,54	1089,84	25306	120,46	236534	360,61	106,91
1.90	07.01-73	07.01 L	Artisjokken	108,09	4664	860,95	223,03	758,32	17608	83,82	164583	250,92	74,39
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomaten	73,87	3188	588,42	152,43	518,28	12034	57,28	112485	171,49	50,84
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Komkommers	62,56	2699	498,30	129,09	438,91	10191	48,51	95258	145,22	43,05
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Cantharellen	380,81	16444	3035,75	791,09	2634,74	60745	294,66	570911	890,27	264,14
1.118	07.01-91	07.01 R	Venkel	31,34	1350	245,33	65,13	217,02	4816	24,36	46478	73,46	21,99
1.120	07.01-93	07.01 S	Niet scherp smakende pepers	68,77	2968	547,80	141,91	482,50	11203	53,33	104721	159,65	47,33
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	65,80	2839	524,09	135,77	461,62	10718	51,02	100188	152,74	45,28
1.140	07.01-96	07.01 T I	Kleine pompoenen (zogenaamde courgettes)	57,77	2493	460,14	119,20	405,29	9411	44,79	87962	134,10	39,76
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Bleekselderij en bladselderij	52,03	2245	414,47	107,37	365,07	8477	40,35	79233	120,79	35,81
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Bataten (zoete aardappelen), vers en niet in stukken	97,25	4197	774,59	200,66	682,26	15842	75,41	148074	225,75	66,93
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananen, vers	42,10	1817	335,38	86,88	295,40	6859	32,65	64113	97,74	28,98
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananassen, vers	45,59	1967	363,12	94,06	319,83	7426	35,35	69415	105,83	31,37
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokaten, vers	129,19	5575	1029,04	266,58	906,38	21046	100,18	196716	299,91	88,91
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Manga's en guaves, vers	169,69	7323	1351,57	350,13	1190,46	27642	131,58	258372	393,91	116,78
2.50		08.02 A I	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers :										
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaasappelen	95,60	4112	746,74	198,46	664,05	14837	74,12	143693	223,54	66,52

Rubriek	NIMEXE-code	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita en Hamlins	34,10	1471	271,64	70,37	239,26	5555	26,44	51928	79,16	23,47
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Andere	43,38	1877	345,24	90,02	300,83	6931	33,60	64957	101,28	30,09
2.60		ex 08.02 B	Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen, vers; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales en satsuma's	34,35	1482	273,61	70,88	240,99	5596	26,63	52305	79,74	23,64
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarijnen en wilkings	44,92	1933	358,31	93,05	310,84	7092	34,99	67414	104,86	31,49
2.60.3	08.02.28	08.02 B I	— Clementines	47,71	2059	380,04	98,45	334,74	7772	37,00	72650	110,76	32,83
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines en andere	55,81	2416	444,20	115,83	387,07	8918	43,23	83576	130,31	38,71
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroenen, vers	40,23	1736	320,45	83,01	282,25	6553	31,19	61258	93,39	27,68
2.80		ex 08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:										
2.80.1	ex 08.02-70		— Witte	44,35	1914	353,28	91,52	311,16	7225	34,39	67534	102,96	30,52
2.80.2	ex 08.02-70		— Roze	60,38	2606	480,96	124,59	423,63	9836	46,82	91942	140,17	41,55
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Lemmetjes	161,86	6985	1289,21	333,98	1135,53	26367	125,51	246450	375,73	111,40
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik	66,64	2876	530,80	137,51	467,53	10856	51,67	101471	154,70	45,86
2.95	08.05-50	08.05 C	Kastanjes	74,45	3213	592,99	153,61	522,30	12128	57,73	113358	172,82	51,24
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Appelen	44,38	1915	353,49	91,57	311,36	7229	34,41	67576	103,02	30,54
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Peren	49,17	2122	391,66	101,46	344,97	8010	38,13	74871	114,14	33,84
2.120	08.07-10	08.07 A	Abrikozen	45,25	1950	361,62	93,84	313,57	7103	35,10	68040	105,79	31,44
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Perziken	148,79	6421	1185,09	307,00	1043,83	24237	115,37	226546	345,38	102,40
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	265,52	11458	2114,82	547,86	1862,74	43253	205,89	404278	616,35	182,74
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Kersen	115,53	4978	911,55	240,12	799,31	18105	89,61	173756	270,27	80,21
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Pruimen	212,09	9152	1689,26	437,62	1487,90	34549	164,46	322927	492,32	145,96
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Aardbeien	444,60	19187	3541,15	917,36	3119,05	72425	344,75	676941	1032,05	305,99
2.175	08.08-35	08.08 C	Blauwe bosbessen	155,23	6688	1240,23	322,25	1074,37	24633	120,26	232567	362,70	108,08
2.180	08.09-11	ex 08.09	Watermeloenen	28,08	1212	224,02	57,91	196,89	4556	21,77	42751	65,15	19,38
2.190		ex 08.09	Andere meloenen:										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	57,98	2502	461,83	119,64	406,78	9445	44,96	88286	134,59	39,90
2.190.2	ex 08.09-19		— Andere	100,03	4317	796,74	206,40	701,77	16295	77,56	152309	232,20	68,84
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Granaatappels	57,82	2495	460,58	119,31	405,68	9420	44,84	88046	134,23	39,79
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwi's	177,52	7661	1413,94	366,29	1245,40	28918	137,65	270294	412,08	122,17
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Kaki-appels	106,10	4578	845,06	218,92	744,33	17283	82,27	161545	246,28	73,02
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Litchis	370,83	16003	2953,58	765,15	2601,52	60407	287,55	564619	860,81	255,21

VERORDENING (EEG) Nr. 3676/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 229/87 [2], inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer ;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76 [4], de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen ; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden ;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker [5] ; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68 ; dat kandijsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker [6], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77 [7], werd omschreven ; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte ;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren ;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad [8], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 [9] ; bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is ;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld ; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen ;

[1] PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
[2] PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.
[3] PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.
[4] PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.
[5] PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.
[6] PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.
[7] PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.
[8] PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
[9] PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 december 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag per 100 kg	Restitutiebedrag per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm:		
	A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:		
	(I) witte suiker:		
	(a) Kandijsuiker	45,06	
	(b) andere	42,42	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4506
	B. ruwe suiker:		
	II. andere:		
	(a) Kandijsuiker	41,45 (1)	
	(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel		0,4506
	(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	38,82 (1)	
	(d) andere ruwe suiker	(2)	

(1) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

(2) Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 3677/87 VAN DE COMMISSIE

van 8 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3329/87 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van voederrogge uit Deense interventievoorraden betrekking heeft, tot 200 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ([2]), inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2418/87 ([4]),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3329/87 van de Commissie ([5]) een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 100 000 ton voederrogge in het bezit van het Deense interventiebureau; dat Denemarken de Commissie op 26 november 1987 ervan in kennis heeft gesteld dat het Deense interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 100 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van voederrogge uit Deense interventievoorraden betrekking heeft, tot 200 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3329/87 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3329/87 wordt gelezen:

„*Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 200 000 ton voederrogge voor uitvoer naar alle derde landen.

2. De gebieden waarin de 200 000 ton voederrogge is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.".

Artikel 2

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3329/87 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

([1]) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
([2]) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.
([3]) PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.
([4]) PB nr. L 223 van 11. 8. 1987, blz. 5.
([5]) PB nr. L 316 van 6. 11. 1987, blz. 15.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in ton)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Jylland	173 700
Sjælland	5 000
Fyn	21 300"

VERORDENING (EEG) Nr. 3678/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

betreffende de statistische stelsels inzake de buitenlandse handel van de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1736/75 van de Raad van 24 juni 1975 betreffende de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten [1], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3367/87 [2], inzonderheid op de artikelen 8 en 38, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad van 16 juli 1985 betreffende de regeling actieve veredeling [3], inzonderheid op artikel 29,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3677/86 van de Raad van 24 november 1986 tot vaststelling van een aantal uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1999/85 betreffende de regeling actieve veredeling [4],

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2954/85 van de Raad van 22 oktober 1985 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen inzake de eenmaking en vereenvoudiging van de statistiek van de handel tussen de Lid-Staten [5],

Overwegende dat de statistische stelsels van invoer voor actieve veredeling en van uitvoer na actieve veredeling thans overeenstemmen met de douaneregeling „actieve veredeling", als vastgesteld bij Richtlijn 69/73/EEG van de Raad van 4 maart 1969 inzake de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met betrekking tot de regeling „actieve veredeling" [6], laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/444/EEG [7]; dat genoemde richtlijn met ingang van 1 januari 1987 is ingetrokken bij Verordening (EEG) nr. 1999/85, die haar vervangt; dat de lijst van statistische stelsels, opgenomen in artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1736/75 dientengevolge moet worden gewijzigd en de statistische stelsels betreffende de actieve veredeling in overeenstemming moeten worden gebracht met de douaneregeling actieve veredeling als bedoeld in genoemde Verordening (EEG) nr. 1999/85;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1999/85 de Lid-Staten bovendien de verplichting oplegt bijzondere statistische gegevens te verstrekken over het in het vrije verkeer brengen van invoergoederen die in het kader van het systeem inzake schorsing onder de douaneregeling actieve veredeling zijn geplaatst;

Overwegende dat enkele bepalingen van Verordening (EEG) nr. 546/77 van de Commissie van 16 maart 1977 betreffende de statistische stelsels in de buitenlandse handel van de Gemeenschap [8] dienen te worden ingetrokken of aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de statistiek van de buitenlandse handel,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1736/75 wordt als volgt gewijzigd:

1. Lid 1, onder a), wordt als volgt gelezen:

„a) — invoer voor actieve veredeling, systeem inzake schorsing;

— invoer voor actieve veredeling, terugbetalingssysteem;".

2. Lid 2, onder a), wordt als volgt gelezen:

„a) — uitvoer na actieve veredeling, systeem inzake schorsing;

— uitvoer na actieve veredeling, terugbetalingssysteem;".

Artikel 2

1. Onder de statistische stelsels van invoer voor actieve veredeling, systeem inzake schorsing, en invoer voor actieve veredeling, terugbetalingssysteem, worden respectievelijk de invoer van goederen die onder de douaneregeling actieve veredeling, in het kader van het systeem inzake schorsing, zijn geplaatst en de invoer van goederen die onder de douaneregeling actieve veredeling, in het kader van het terugbetalingssysteem, zijn geplaatst, geregistreerd.

2. Onder de statistische stelsels van uitvoer na actieve veredeling, systeem inzake schorsing, en uitvoer na actieve veredeling, terugbetalingssysteem, worden respectievelijk de uitvoer van veredelingsprodukten en onveredelde goederen, in de zin van Verordening (EEG) nr. 1999/85, in het kader van het systeem inzake schorsing, en de uitvoer van veredelingsprodukten, in het kader van het terugbetalingssysteem, geregistreerd.

[1] PB nr. L 183 van 14. 7. 1975, blz. 3.
[2] PB nr. L 321 van 11. 11. 1987, blz. 3.
[3] PB nr. L 188 van 20. 7. 1985, blz. 1.
[4] PB nr. L 351 van 12. 12. 1986, blz. 1.
[5] PB nr. L 285 van 25. 10. 1985, blz. 1.
[6] PB nr. L 58 van 8. 3. 1969, blz. 1.
[7] PB nr. L 245 van 14. 9. 1984, blz. 28.
[8] PB nr. L 70 van 17. 3. 1977, blz. 13.

Artikel 3

1. Wanneer invoergoederen in de zin van Verordening (EEG) nr. 1999/85, die in het kader van het systeem inzake schorsing onder de douaneregeling actieve veredeling zijn geplaatst, in het vrije verkeer worden gebracht, hetzij als onveredelde goederen, hetzij in de vorm van hoofdveredelingsprodukten in de zin van Verordening (EEG) nr. 3677/86, worden de in artikel 38, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1736/75 bedoelde resultaten in de Lid-Staat waar de goederen in het vrije verkeer worden gebracht, afzonderlijk opgetekend.

2. De Lid-Staten vermelden op deze staat, per soort invoergoederen, het codenummer van de gecombineerde nomenclatuur, het land van oorsprong en de hoeveelheid invoergoederen die als onveredelde goederen in het vrije verkeer zijn gebracht of zijn gebruikt bij de vervaardiging van in het vrije verkeer gebrachte veredelingsprodukten.

3. De Lid-Staten zenden hun resultaten aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, dat zij vooraf op de hoogte stellen van de nationale dienst die met de opstelling van de in de leden 1 en 2 bedoelde staat is belast.

4. Tenzij de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1736/75 wordt toegepast, worden de wijze van indiening, daaronder begrepen de referentieperiode, de frequentie en de termijn van indiening, alsmede eventueel de wijze van uitwerking met het oog op de indiening geregeld volgens de praktijk die met het oog op de toepassing van artikel 38, lid 2, van genoemde verordening wordt gevolgd.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 546/77 wordt als volgt gewijzigd :

1. Artikel 1 wordt ingetrokken.

2. Artikel 3 wordt als volgt gelezen :

„*Artikel 3*

De statistische stelsels genaamd „andere invoer" en „andere uitvoer" betreffen de verrichtingen die in de Lid-Staten worden uitgevoerd onder andere douaneregelingen dan de regeling actieve veredeling bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad (*) of de regelingen actieve veredeling die in artikel 2 zijn vermeld.

(*) PB nr. L 188 van 20. 7. 1985, blz. 1.".

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Peter SCHMIDHUBER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3679/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1481/86 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor geslachte schapen, vers of gekoeld, en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere kwaliteiten geslachte schapen in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87 [2], en met name op artikel 4,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1481/86 van de Commissie [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2501/86 [4], is bepaald dat de op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat geconstateerde prijs wordt vastgesteld aan de hand van wegingscoëfficiënten die de relatieve omvang van elke categorie in de aanvoer op elke markt uitdrukken ;

Overwegende dat in België de markt van Ciney op grond van de omvang van de daar verrichte transacties als representatieve markt moet worden erkend ; dat de wegingscoëfficiënten voor de representatieve markten moeten worden veranderd om rekening te houden met de ontwikkelingen in de aanvoer op die markten ;

Overwegende dat in Denemarken de noteringsplaatsen en coëfficiënten moeten worden gewijzigd om rekening te houden met de ontwikkelingen in de op die markt aangevoerde hoeveelheden ;

Overwegende dat in Italië de representatieve markt van Noci werd gesloten ; dat de markten van Aquila, Grosseto en Forli op grond van de daar verrichte transacties als representatieve markten erkend moeten worden ; dat de wegingscoëfficiënten moeten worden gewijzigd om rekening te houden met de ontwikkelingen in de aanvoer op die representatieve markten ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten",

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1481/86 worden de delen A, B 1 en H vervangen door die in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 4 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.
[2] PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.
[3] PB nr. L 130 van 16. 5. 1986, blz. 12.
[4] PB nr. L 219 van 6. 8. 1986, blz. 7.

BIJLAGE

ELEMENTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE OP DE REPRESENTATIEVE MARKTEN VAN DE GEMEENSCHAP GECONSTATEERDE PRIJZEN

A. BELGIË

1. **Representatieve markten :**

	Wegingscoëfficiënten
Sint-Truiden	50 %
Gent	25 %
Ciney	25 %

2. **Categorie :**

Lammeren extra	100 %

B. DENEMARKEN

1. **Representatieve markt** : Denemarken

De op deze markt geconstateerde prijs is het gewogen gemiddelde van de prijzen die zijn geconstateerd in de volgende noteringsplaatsen :

	Wegingscoëfficiënten
Jutland, Skive	15,2 %
Vestjyske, Rødding	28 %
FNK, Ålborg	42,2 %
Vest, Holstebro	6,4 %
DLK, Århus	8,2 %

H. ITALIË

1. **Representatieve markten :**

	Wegingscoëfficiënten
a) Roma	25 %
b) Overige markten waarvan :	
Avellino	6 %
Firenze	5 %
Foggia	22 %
Nuoro	19 %
L'Aquila	11 %
Grosseto	6 %
Forlì	6 %

2. **Categorie :**

Agnelli	100 %

VERORDENING (EEG) Nr. 3680/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

houdende verlenging van de geldigheidsduur van de maatregelen vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3191/80 inzake overgangsmaatregelen voor het niet terugvorderen van de variabele slachtpremie voor de produkten van de sector schape- en geitevlees, die worden uitgevoerd uit de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87 [2], en met name op artikel 33,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3191/80 van de Commissie van 9 december 1980 inzake overgangsmaatregelen voor het niet terugvorderen van de variabele slachtpremie voor de produkten van de sector schape- en geitevlees, die worden uitgevoerd uit de Gemeenschap [3], laatstelijk gewijzigd bij de Verordeningen (EEG) nr. 1558/82 [4] en (EEG) nr. 1361/85 [5], is bepaald dat deze maatregelen geldig zijn tot de laatste dag van het verkoopseizoen 1987; dat in deze periode de in het kader van deze verordening uitgevoerde hoeveelheden niet groter waren dan de traditionele hoeveelheden; dat het in afwachting van de besluiten betreffende deze sector dienstig is de geldigheidsduur te verlengen tot het einde van het verkoopseizoen 1988;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten",

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3191/80 wordt verlengd tot het einde van het verkoopseizoen 1988.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing vanaf 4 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.
[2] PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.
[3] PB nr. L 332 van 10. 12. 1980, blz. 14.
[4] PB nr. L 172 van 18. 6. 1982, blz. 21.
[5] PB nr. L 139 van 27. 5. 1985, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3681/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

houdende overgangsmaatregelen voor de toepassing van de regeling inzake differentiële bedragen in de sector erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3127/86 [2],

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1958/87 van de Raad van 2 juli 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2036/82 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen [3], inzonderheid op artikel 2,

Overwegende dat bij artikel 31 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen [4], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2889/87 [5], met ingang van 1 november 1987 een controleregeling op de handel binnen de Gemeenschap wordt ingevoerd die de toepassing van de differentiële bedragen als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad [6], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1958/87, mogelijk maakt;

Overwegende dat er voor de produkten die vóór 1 november 1987 tussen de Lid-Staten verhandeld zijn, geen T5-controle-exemplaar is opgesteld; dat er, wanneer die produkten daarna opnieuw tussen de Lid-Staten verhandeld worden, een aanpassing van de in artikel 31 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 vervatte controleregeling nodig is om een controle-exemplaar te kunnen opstellen in de Lid-Staat waar de produkten zich bevinden;

Overwegende dat, om het uiteindelijke steunbedrag voor de produkten die vóór 1 november 1987 tussen de Lid-Staten zijn verhandeld, vast te stellen, bepaald moet worden welke de Lid-Staat is waar de produkten geoogst zijn; dat, wanneer het T5-controle-exemplaar ontbreekt, de Lid-Staten tot en met 31 december 1987 het certificaat van aankoop tegen de minimumprijs overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2889/87 in aanmerking mogen nemen; dat na 31 december 1987 een identificering van de betrokken produkten kan worden aangevraagd en dat daartoe bepaald moet worden dat bij het ontbreken van het T5-controle-exemplaar, nadat de nodige controles zijn uitgevoerd, de Lid-Staat waar de produkten geoogst zijn, bepaald kan worden aan de hand van het certificaat van aankoop tegen de minimumprijs;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Op de in artikel 31 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3540/85 bepaalde voorwaarden en wanneer ten genoegen van een Lid-Staat kan worden aangetoond dat de erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen op zijn grondgebied in een andere Lid-Staat zijn geoogst en vóór 1 november 1987 zijn verhandeld, wordt op verzoek van de belanghebbende het in dat lid bedoelde controle-exemplaar, anders dan in dat lid is bepaald, opgesteld in de Lid-Staat waar de produkten zich bevinden.

In dat geval geldt voor het betrokken controle-exemplaar het bepaalde in genoemd artikel 31 bis en wordt met name in vak 41 de naam van de Lid-Staat aangebracht ten aanzien waarvan kon worden aangetoond dat de produkten daar geoogst zijn.

Artikel 2

Wanneer voor de erwten, veld- en tuinbonen en niet-bittere lupinen geen T5-controle-exemplaar werd opgesteld, wordt, om het aan de gebruiker te betalen steunbedrag te bepalen, met ingang van 1 januari 1988 de Lid-Staat waar de produkten geoogst zijn, aangemerkt als de Lid-Staat die het in artikel 28, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 3540/85 bedoelde certificaat van aankoop tegen de minimumprijs heeft afgegeven.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing tot en met 30 juni 1988.

(1) PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.
(2) PB nr. L 292 van 16. 10. 1986, blz. 1.
(3) PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 3.
(4) PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.
(5) PB nr. L 275 van 29. 9. 1987, blz. 23.
(6) PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3682/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2677/85 houdende uitvoeringsbepalingen van de consumptiesteunregeling voor olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1915/87 [2], en met name op artikel 11, lid 8,

Overwegende dat in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 2677/85 van de Commissie [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1617/87 [4], is bepaald dat bij uitvoer van olijfolie het betrokken bedrijf om afgifte van een certificaat kan verzoeken, op grond waarvan de waarborg vrijgegeven wordt die is gesteld bij het in het vrije verkeer brengen van een ingevoerde hoeveelheid olijfolie; dat bij uitvoer van olijfolie op grond van een verkoop door de interventiebureaus met het oog op uitvoer, waarvoor Verordening (EEG) nr. 2960/77 van de Commissie van 23 december 1977 inzake de voorschriften voor de verkoop van olijfolie die in het bezit is van de interventiebureaus [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3818/85 [6], geldt, bepaald moet worden dat genoemd certificaat niet afgegeven mag worden, daar, op grond van de criteria voor de vaststelling van de minimumverkoopprijs, het vrijgeven van de waarborg een onrechtmatig financieel voordeel voor de exporteur zou opleveren; dat Verordening (EEG) nr. 2677/85 gewijzigd moet worden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 18, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2677/85 wordt het volgende toegevoegd:

„of indien de uitvoer plaatsvindt in het kader van Verordening (EEG) nr. 2960/77 van de Commissie (*).

(*) PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 46.".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(2) PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 7.
(3) PB nr. L 254 van 25. 9. 1985, blz. 5.
(4) PB nr. L 150 van 11. 6. 1987, blz. 24.
(5) PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 46.
(6) PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 20.

VERORDENING (EEG) Nr. 3683/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 229/87 [2], en met name op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 2569/87 [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3540/87 [4];

Overwegende dat het toepassen van de regels en bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr. 2569/87 op de gegevens waarvoor de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 december 1987 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd	0,23

[1] PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
[2] PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.
[3] PB nr. L 243 van 27. 8. 1987, blz. 48.
[4] PB nr. L 336 van 26. 11. 1987, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 3684/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 32e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1092/87

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 229/87 [2], met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87 van de Commissie van 15 april 1987 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker [3] deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1092/87, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de 32e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 32e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 1092/87, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 44,470 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

---

[1] PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
[2] PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.
[3] PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 3685/87 VAN DE COMMISSIE

van 9 december 1987

houdende rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3663/87 van de Commissie tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1475/86 [2], en met name op artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3663/87 van de Commissie [3] de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee heeft vastgesteld; dat bij verificatie is gebleken dat de bijlage bij genoemde verordening niet in overeenstemming is met de bijlage welke voor advies aan het Comité van beheer werd voorgelegd; dat de betrokken verordening derhalve dient te worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3663/87 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 8 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.
(2) PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 39.
(3) PB nr. L 344 van 8. 12. 1987, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
		Ecu/100 stuks
01.05	Levend pluimvee :	
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	A. per stuk niet meer dan 185 g wegende (zogenaamde „eendagskuikens") :	
	I. van kalkoenen of van ganzen	8,40
	II. andere	4,20
		Ecu/100 kg
	B. andere :	
	I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan	24,00
02.02	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren :	
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	A. niet in stukken gesneden :	
	I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan :	
	a) geplukt, ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „kippen 83 %"	37,00
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kippen 70 %" :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Oman	45,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	37,00
	c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kippen 65 %" :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Oman	49,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	37,00
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	II. Eenden :	
	a) geplukt, uitgebloed, al dan niet ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „eenden 85 %"	55,00
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „eenden 70 %"	55,00
	c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „eenden 63 %"	55,00

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
		Ecu/100 kg
02.02 *(vervolg)*	IV. Kalkoenen :	
	a) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hals, met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kalkoenen 80 %"	37,00
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder hals, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kalkoenen 73 %"	37,00
	B. Delen van pluimvee (andere dan slachtafvallen) :	
	I. uitgebeend :	
	b) van kalkoenen :	
	— gehomogeniseerd vlees, separatorvlees daaronder begrepen :	
	— met een verhouding water-eiwitten van niet meer dan 4,3 en een verhouding vetten-eiwitten van niet meer dan 1,2 (1)	20,00
	— ander	0,00
	— andere	74,00
	c) van ander pluimvee :	
	— gehomogeniseerd vlees, separatorvlees daaronder begrepen :	
	— met een verhouding water-eiwitten van niet meer dan 4,3 en een verhouding vetten-eiwitten van niet meer dan 1,2 (1)	20,00
	— ander	0,00
	— andere	74,00
	II. niet uitgebeend :	
	a) Helften en vierendelen :	
	1. van hanen en kippen, en van kuikens daarvan :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Oman	53,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	43,00
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	2. van eenden	55,00
	4. van kalkoenen	38,00
	b) hele vleugels, ook indien zonder spits	25,00
	d) Borsten en delen daarvan :	
	2. van kalkoenen	58,00
	3. van ander pluimvee	58,00
	e) Dijen en delen daarvan :	
	2. van kalkoenen :	
	aa) onderdijen en delen daarvan	30,00
	bb) andere	53,00
	3. van ander pluimvee :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Oman	69,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	55,00
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutie
		Ecu/100 kg
02.02 *(vervolg)*	ex g) andere :	
	— Delen van vleugels van kalkoenen omvattende, hetzij het opperarmbeen, hetzij het spaakbeen en/of de ellepijp, zonder vleugeltip	25,00
	— Helften en vierendelen, van hanen en kippen, alsmede van kuikens daarvan, zonder staarten :	
	— voor de uitvoer naar Egypte, Irak, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Oman	53,00
	— voor de uitvoer naar de overige bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika	43,00
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen :	
	voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika :	
	B. andere :	
	I. van pluimvee :	
	a) 57 of meer gewichtspercenten vlees van pluimvee bevattend (2) :	
	1. niet-gekookt of -gebakken vlees of slachtafvallen bevattend ; mengsels van gekookt of gebakken vlees of slachtafvallen met niet-gekookt of -gebakken vlees of slachtafvallen :	
	ex bb) andere :	
	van niet in stukken gesneden hanen, kippen en kuikens ; of van delen (andere dan slachtafvallen) daarvan, zoals omschreven onder de posten 02.02 B I c), (met uitzondering van gehomogeniseerd vlees, separatorvlees daaronder begrepen), 02.02 B II a) 1, 02.02 B II d) 3 en 02.02 B II e) 3	29,00

(1) Het water-, eiwit- en vetgehalte wordt gemeten volgens de onderstaande in de ISO-normen (International Organization for Standardization) beschreven methoden :

Watergehalte : ISO 1442-1973.

Eiwitgehalte : het volgens ISO-norm 937-1978 vastgestelde stikstofgehalte vermenigvuldigen met de factor 6,25.

Vetgehalte : ISO 1443-1973.

(2) Bij het bepalen van het percentage vlees van pluimvee wordt het gewicht der beenderen niet meegerekend.

VERORDENING (EEG) Nr. 3686/87 VAN DE RAAD

van 8 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 60/85 met betrekking tot de beperkingen op de uitvoer van stalen buizen en pijpen naar de Verenigde Staten van Amerika

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 60/85 [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3711/85 [2], beperkingen op de uitvoer naar de Verenigde Staten van Amerika van bepaalde stalen buizen en pijpen, van oorsprong uit de Gemeenschap, zijn ingesteld;

Overwegende dat er economische banden bestaan tussen ondernemingen in de Gemeenschap en hun dochtermaatschappijen in de Verenigde Staten, aangezien die dochtermaatschappijen door de communautaire ondernemingen worden voorzien van half afgewerkte buizen voor de vervaardiging van buizen; dat bij de verdeling van het communautaire quotum over de Lid-Staten, zoals deze is opgenomen in bijlage III bij voornoemde verordening, rekening is gehouden met de bijzondere situatie van de ondernemingen die een dochtermaatschappij in de Verenigde Staten hebben;

Overwegende dat bij de vaststelling van de criteria voor de verdeling van de vergunningen rekening moet worden gehouden met deze bijzondere situatie; dat derhalve aan de lijst van criteria voor de afgifte van de vergunningen door de Lid-Staten het geval dient te worden toegevoegd van communautaire ondernemingen die een dochtermaatschappij in de Verenigde Staten van Amerika hebben en die door de moedermaatschappij van half afgewerkte buizen voor de vervaardiging van buizen worden voorzien,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 5, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 60/85 wordt vervangen door:

„— het in acht nemen van de traditionele uitvoerstromen van de ondernemingen, rekening houdende met de bij deze verordening vastgestelde beginselen van verlaging en eventueel met de situatie van nieuwe producenten van buizen en pijpen en van ondernemingen die een dochtermaatschappij in de Verenigde Staten hebben welke zij voorzien van half afgewerkte buizen voor de vervaardiging van buizen.".

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. WILHJELM

---

[1] PB nr. L 9 van 10. 1. 1985, blz. 13.
[2] PB nr. L 355 van 31. 12. 1985, blz. 100.

VERORDENING (EEG) Nr. 3687/87 VAN DE RAAD

van 8 december 1987

tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van kwik (kwikzilver) van oorsprong uit de Sowjetunie en houdende definitieve heffing van het op deze invoer ingestelde voorlopige anti-dumpingrecht

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap [1], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87 [2], inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel van de Commissie, dat werd ingediend na overleg in het kader van het bij genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. Voorlopige maatregel

(1) Bij Verordening (EEG) nr. 2450/87 [3] heeft de Commissie een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van kwik (kwikzilver) van oorsprong uit de Sowjetunie.

B. Verdere procedure

(2) Na de instelling van het voorlopig anti-dumpingrecht heeft de producent in de Gemeenschap een verzoek ingediend om door de Commissie te worden gehoord, hetgeen werd toegestaan. De exporteur in de Sowjetunie, „Raznoimport", heeft binnen de bij Verordening (EEG) nr. 2450/87 vastgestelde termijn schriftelijk zijn standpunt toegelicht waarop de Commissie heeft geantwoord.

Op zijn verzoek werd de exporteur in de Sowjetunie eveneens in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen waarop de Commissie haar conclusies had gebaseerd en voornemens was de instelling van een definitief recht alsmede de inning van de bedragen die als zekerheid voor het voorlopige anti-dumpingrecht werden gestort, voor te stellen. Binnen de hem na deze informatieve bijeenkomst verleende termijn heeft de exporteur bepaalde opmerkingen gemaakt.

(3) De exporteur in de Sowjetunie verwees naar het lopende onderzoek op grond van Verordening nr. 17 [4] betreffende bepaalde mogelijke prijsregelingen tussen producenten die in de Gemeenschap en in derde landen gevestigd zijn. Uit het bestaan van dit onderzoek maakte de exporteur in de Sowjetunie op dat de kwikproducent in de Gemeenschap niet concurrerend zou zijn en dat de prijs op de communautaire markt kunstmatig hoog zou zijn. De exporteur in de Sowjetunie heeft echter ter staving van deze argumenten geen enkel bewijs voorgelegd.

Volgens de Commissie staat deze procedure geheel los van het uit hoofde van Verordening nr. 17 ingestelde onderzoek betreffende bepaalde mogelijke prijsregelingen tussen producenten die in de Gemeenschap en in derde landen gevestigd zijn. Overigens is en kan het doel van een anti-dumpingprocedure niet zijn de aanzet te geven tot of het vastleggen van beperkende handelspraktijken en de inleiding van een dergelijke procedure ontneemt een onderneming niet het recht een beroep te doen op de bepalingen van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag. Het is overigens mogelijk dat de Commissie op grond van artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 tot een nieuw onderzoek van de procedure overgaat, indien een inbreuk op de artikelen 85 en 86 is vastgesteld en op grond van Verordening nr. 17 een procedure is ingeleid.

C. Dumping

(4) De exporteur in de Sowjetunie herhaalde zijn aanvankelijke voorstel om voor de berekening van de normale waarde de door het London Metal Bulletin (LMB) gepubliceerde indicatieve prijzen van de contante transacties te hanteren.

Dit voorstel is niet aanvaardbaar. Enerzijds diende de normale waarde te worden vastgesteld op basis van de marktprijs of samengestelde waarde in een derde land met markteconomie, aangezien het hier uitvoer van een land zonder markteconomie betreft ; anderzijds heeft het onderzoek uitgewezen dat gedurende de referentieperiode de door het LMB gepubliceerde indicatieve prijzen, die slechts rekening houden met een klein gedeelte van de contante transacties, niet de produktiekosten in de landen met markteconomie dekten.

(5) De Commissie heeft haar berekening van de normale waarde gebaseerd op de samengestelde waarde — verkregen door optelling van de produktiekosten en een redelijke winstmarge zoals is bepaald in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2176/84 — van het soortgelijke produkt dat door Placer US Inc., San Francisco, een onafhankelijke producent in de Verenigde Staten van

[1] PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.
[2] PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.
[3] PB nr. L 227 van 14. 8. 1987, blz. 8.
[4] PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

Amerika, werd vervaardigd en zij heeft deze methode in hoofdstuk B, afdeling 1, punten 3 en 6, van Verordening (EEG) nr. 2450/87 verantwoord. Geen enkel nieuw element leidt tot wijziging van de voorlopige vaststelling ter zake.

(6) De prijzen bij uitvoer werden bepaald op basis van de werkelijk door de onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap aan de exporteur in de Sowjetunie betaalde prijzen voor kwik dat metterdaad in de Gemeenschap werd ingevoerd. De exporteur in de Sowjetunie voerde aan te verkopen voor uitvoer aan internationale handelaren en geen controle te hebben op de uiteindelijke bestemming van het kwik.

Bij het onderzoek kon worden vastgesteld dat de exporteur cif haven van de Gemeenschap verkocht. Bovendien dient te worden opgemerkt dat bij de toepassing van de communautaire voorschriften de gevolgen van het gedrag van de exporteur en niet het nagaan van de achterliggende bedoelingen doorslaggevend zijn.

(7) Sedert de instelling van het voorlopig recht heeft de exporteur in de Sowjetunie met betrekking tot de berekening van de dumping geen enkel nieuw bewijsmateriaal naar voren gebracht. De voorlopige vaststellingen met betrekking tot de dumping van de exporteur worden derhalve bevestigd.

D. Schade

(8) Bevestigd werd dat de invoer in de Gemeenschap van kwik van oorsprong uit de Sowjetunie die eerst nihil was, in de tweede helft van 1986 bijna 200 ton bedroeg, hetgeen overeenkomt met een marktaandeel van 22 % voor dit tijdvak (of 11 % op jaarbasis voor 1986). Dit uit de Sowjetunie ingevoerde kwik werd in de Gemeenschap verkocht tegen prijzen die 17 tot 54 % lager waren dan die van de producent in de Gemeenschap zoals vermeld in hoofdstuk C van Verordening (EEG) nr. 2450/87.

(9) De exporteur in de Sowjetunie stelde dat hij zich ertoe beperkte te verkopen tegen de door het LMB genoteerde prijzen en dat de prijsdalingen op de markt in de Gemeenschap derhalve niet het gevolg waren van de door hem gehanteerde prijzen.

Het onderzoek wijst echter uit dat de exporteur in de Sowjetunie door via internationale handelaren op een beperkte markt met een weinig elastische vraag zulke omvangrijke hoeveelheden kwik in een zo korte tijdspanne te verkopen en tegen de in hoofdstuk C van Verordening (EEG) nr. 2450/87 uiteengezette voorwaarden, zonder enige prijsafweging, een kettingreactie op de kwikprijzen heeft veroorzaakt en een algemene inzinking ervan teweeg heeft gebracht. Hierdoor werd de producent in de Gemeenschap, om zijn marktaandeel te kunnen behouden, gedwongen zijn prijzen te verlagen tot een niveau waarop hij zijn produktiekosten niet meer kon dekken, hetgeen tot aanzienlijke financiële verliezen leidde. De invoer in de Gemeenschap van kwik van oorsprong uit de Sowjetunie heeft de producent in de Gemeenschap derhalve aanzienlijke schade berokkend.

(10) De exporteur in de Sowjetunie voerde aan dat de door de producent in de Gemeenschap geleden schade het gevolg was van twee andere factoren : de waardevermindering van de Amerikaanse dollar en de dalende tendens van de kwikprijzen.

Wat de waardevermindering van de dollar betreft heeft de Commissie zich ertoe beperkt de ontwikkeling van de verkoopprijzen van het Spaanse produkt, uitgedrukt in dollars, te bestuderen zoals blijkt uit hoofdstuk C van Verordening (EEG) nr. 2450/87. Aldus heeft zij het effect van schommelingen van de wisselkoers buiten haar methode van berekening van de schade gehouden.

(11) Wat de dalende tendens van de prijs van kwik betreft, heeft de Commissie vastgesteld dat de in dollars uitgedrukte prijzen van de producent in de Gemeenschap tot eind 1985 stabiel zijn gebleven en in het eerste halfjaar van 1986 met 6 tot 8 % zijn afgebrokkeld. Bij afwezigheid van invoer uit de Sowjetunie tegen dumpingprijzen kan worden aangenomen dat, gezien de inelastische vraag en de ontwikkeling van de markt voor kwik, de ontwikkeling van de prijzen van de producent in de Gemeenschap zich in hetzelfde tempo als voorheen zou hebben voortgezet. Deze tendens zou op deze wijze tot een verdere verslechtering van de prijzen van de producent in de Gemeenschap in het tweede halfjaar van 1986 van ongeveer 8 % hebben geleid. Deze factor die slechts voor een gering deel tot de prijsdaling zou hebben bijgedragen, werd niettemin bij de berekening van de schade buiten beschouwing gelaten.

(12) De verkoop van kwik van oorsprong uit de Sowjetunie tegen dumpingprijzen geschiedde, afzonderlijk genomen, in het tweede halfjaar van 1986 tegen prijzen die gemiddeld ongeveer 35 % lager waren dan de verkoopprijzen van de producent in de Gemeenschap en heeft geleid tot een prijsinstorting die in het tweede halfjaar van 1986 meer dan 50 % beliep. Rekening houdend met de waardevermindering van de Amerikaanse dollar en de dalende tendens van de kwikprijzen heeft de Commissie de schade kunnen ramen die rechtstreeks verband houdt met de door de exporteur in de Sowjetunie toegepaste prijzen.

(13) Tevens werd nagegaan in hoeverre de verkopen van de Algerijnse producent tot de vastgestelde schade hebben bijgedragen.

Het onderzoek wees uit dat de Algerijnse producent evenals de producent in de Gemeenschap aan talrijke afnemers, eindverbruikers en/of internationale handelaren, kwik in kleine hoeveelheden verkocht in de vorm van contante verkopen, contracten of compensatieverkopen, en zich ertoe

gedwongen zag in de loop van het tweede halfjaar van 1986 zijn prijzen aan die van de exporteur in de Sowjetunie aan te passen om zijn produktie te kunnen afzetten. Dit werd door de exporteur in de Sowjetunie niet betwist. De uitvoer van kwik van de Algerijnse producent is derhalve niet de oorzaak van de inzinking van de prijzen van kwik in 1986 geweest.

(14) De aanzienlijke stijging van de invoer van kwik uit de Sowjetunie, de dumpingprijzen waartegen het produkt in de Gemeenschap werd verkocht en de weerslag hiervan op de prijzen alsmede op de financiële situatie van de producent in de Gemeenschap hebben de Commissie tot de slotsom gebracht dat de gevolgen van de invoer met dumping van kwik van oorsprong uit de Sowjetunie, afzonderlijk genomen, als oorzaak van aanzienlijke schade voor de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap moeten worden beschouwd.

De Raad bevestigt deze gevolgtrekking.

E. Belang van de Gemeenschap

(15) Om het belang van de Gemeenschap te beoordelen heeft de Commissie rekening gehouden met de omvang van de schade die alleen door de invoer uit de Sowjetunie met dumping is veroorzaakt, waardoor de levensvatbaarheid van het bedrijf van de enige producent in de Gemeenschap van een produkt dat als van strategisch belang wordt beschouwd, in het gedrang wordt gebracht, alsmede met het feit dat deze producent wordt bedreigd door de producent in de Sowjetunie die de belangrijkste producent ter wereld is en over een zeer hoge jaarlijkse uitvoercapaciteit beschikt. De Raad sluit zich aan bij de reeds in Verordening (EEG) nr. 2450/87 vervatte gevolgtrekking dat in deze omstandigheden in het belang van de Gemeenschap maatregelen moeten worden genomen.

F. Definitief recht

(16) Gezien de kenmerken van de wereldmarkt voor het betrokken produkt en de op deze markt bestaande concurrentieverhoudingen heeft de Commissie in het stadium van de voorlopige maatregelen voor een specifiek recht gekozen. Het lijkt de Raad dienstig dit specifieke recht eveneens als definitief recht te handhaven.

Gezien de gevolgen die de door de exporteur in de Sowjetunie toegepaste dumping voor het prijsniveau op de communautaire markt heeft gehad, kan de aan de producent in de Gemeenschap berokkende schade worden opgeheven door het bedrag van dit recht vast te stellen op 70 Ecu per ijzeren of stalen fles met een netto-inhoud van 34,5 kg (standaardgewicht) of 2,03 Ecu per kg kwik, aangezien zich geen nieuwe elementen of berekeningsmethoden hebben aangediend die tot herziening van dit bedrag aanleiding gaven.

G. Inwerkingtreding van het recht

(17) In haar klacht heeft de bedrijfstak in de Gemeenschap verzocht om instelling van het antidumpingrecht met terugwerkende kracht.

Los van de vraag of de importeurs wisten of hadden moeten weten dat de exporteur in de Sowjetunie dumping toepaste en met bevestiging van de vaststelling van de Commissie dat de voorwaarden van sporadische dumping in het onderhavige geval waren vervuld, acht de Raad het niet nodig voor deze invoer een anti-dumpingrecht met terugwerkende kracht in te stellen, met name gezien het feit dat de invoer uit de Sowjetunie tijdens de negentig dagen voorafgaand aan de oplegging van het voorlopig recht te verwaarlozen was.

H. Inning van het voorlopige recht

(18) Gezien de ernst van de dumping en van de veroorzaakte schade, meent de Raad daarentegen dat de bedragen die als zekerheid voor het voorlopige anti-dumpingrecht dat op de invoer van kwik van oorsprong uit de Sowjetunie werd ingesteld, werden gestort, in hun geheel definitief moeten worden geïnd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Op de invoer van kwik (kwikzilver) vallende onder post 28.05 D van het gemeenschappelijk douanetarief, overeenkomende met de NIMEXE-codes 28.05-71 en 28.05-79, van oorsprong uit de Sowjetunie, wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld.

2. Het recht bedraagt 70 Ecu per ijzeren of stalen fles met een netto-inhoud van 34,5 kg kwik (standaardgewicht) of 2,03 Ecu per kg kwik netto.

3. De voor de heffing van douanerechten geldende bepalingen zijn van toepassing.

Artikel 2

De bedragen die als zekerheid voor het krachtens Verordening (EEG) nr. 2450/87 ingestelde voorlopige antidumpingrecht op de invoer van kwik (kwikzilver), van oorsprong uit de Sowjetunie werden gestort, worden definitief geïnd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. WILHJELM

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 1 december 1987

betreffende een actieprogramma voor de beroepsopleiding van jongeren en de voorbereiding van jongeren op het leven als volwassene en in een beroep

(87/569/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 128,

Gelet op Besluit 63/266/EEG van de Raad van 2 april 1963 houdende vaststelling van de algemene beginselen voor de toepassing van een gemeenschappelijk beleid met betrekking tot de beroepsopleiding [1], inzonderheid op het tweede en het tiende beginsel,

Gezien het voorstel van de Commissie [2],

Gezien het advies van het Europese Parlement [3],

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité [4],

Overwegende dat de fundamentele doelstellingen van het gemeenschappelijk beleid inzake beroepsopleiding, zoals neergelegd in het tweede beginsel van Besluit 63/266/EEG, in het bijzonder verwijzen naar de noodzaak zodanige voorwaarden te scheppen dat allen van het recht op het ontvangen van een passende beroepsopleiding metterdaad gebruik kunnen maken en elke nadelige onderbreking tussen het algemeen vormend onderwijs en het begin van de beroepsopleiding te vermijden ;

Overwegende dat luidens het tiende beginsel van Besluit 63/266/EEG speciale maatregelen kunnen worden genomen ten aanzien van speciale vraagstukken betreffende bepaalde sectoren van het bedrijfsleven of bepaalde groepen van personen ;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 18 december 1979 betreffende de alternerende opleiding van jongeren [5] heeft bevestigd dat het noodzakelijk is de ontwikkeling van effectieve samenhangen tussen opleiding en de ervaring op de arbeidsplaats te blijven bevorderen, gecoördineerde programma's op te stellen en structuren in het leven te roepen die samenwerking mogelijk maken tussen de betrokken verantwoordelijke instanties ;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 11 juli 1983 betreffende het beleid inzake beroepsopleiding in de Europese Gemeenschap in de jaren tachtig [6], het eens is geworden over specifieke maatregelen ten gunste van jongeren ;

Overwegende dat de Raad in Beschikking 85/368/EEG van 16 juli 1985 inzake de vergelijkbaarheid van de getuigschriften van vakbewaamheid tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap [7], de Commissie heeft verzocht de nodige werkzaamheden te verrichten ten einde de werknemers in staat te stellen hun getuigschriften in de gehele Gemeenschap beter te gebruiken ;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 22 december 1986 betreffende een actieprogramma voor werkgelegenheidsgroei [8], effectievere programma's op het gebied van beroepsonderwijs en beroepsopleiding voor jongeren wenselijk heeft geacht ;

Overwegende dat het een prioritaire doelstelling is dat jongeren op gepaste wijze op het beroepsleven en op hun verantwoordelijkheden als volwassene worden voorbereid en dat maatregelen worden getroffen om de overgang van jongeren van school naar het leven als volwassene en in een beroep te verbeteren ;

(1) PB nr. 63 van 20. 4. 1963, blz. 1338/63.
(2) PB nr. C 90 van 4. 4. 1987, blz. 4.
(3) Advies uitgebracht op 19 november 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).
(4) PB nr. C 180 van 8. 7. 1987, blz. 48.
(5) PB nr. C 1 van 3. 1. 1980, blz. 1.
(6) PB nr. C 193 van 20. 7. 1983, blz. 2.
(7) PB nr. L 199 van 31. 7. 1985, blz. 56.
(8) PB nr. C 340 van 31. 12. 1986, blz. 2.

Overwegende dat alle jongeren die zulks wensen, gedurende één of zo mogelijk twee jaar na hun leerplicht een beroepsopleiding moeten kunnen volgen zoals overeengekomen in de Europese Raad van 28 en 29 juni 1985 te Milaan, toen deze zijn goedkeuring hechtte aan de voorstellen van het ad hoc Comité Europa van de burgers en de Commissie en de Raad opdracht gaf om, in het kader van hun respectieve bevoegdheden, voor de tenuitvoerlegging van de desbetreffende voorstellen zorg te dragen ;

Overwegende dat verdere maatregelen moeten worden bevorderd voortbouwend op het „acquis" en de getroffen maatregelen op Gemeenschapsniveau voor wat betreft beroepsonderwijs en -opleiding ;

Overwegende dat een zichtbare Europese dimensie moet worden gegeven aan de onderscheiden beleidsmaatregelen die erop gericht zijn overal in de Gemeenschap het niveau van het beroepsonderwijs en de -opleiding van jongeren verder te verbeteren, en dat grotere nadruk dient te worden gelegd op een betere voorlichting van de jongeren, op hun actieve deelname en op de ontwikkeling van hun ondernemingsgeest ;

Overwegende dat een Europese dimensie dient te worden gegeven aan de diverse opleidingsinitiatieven en dat uitwisseling van ervaringen tussen de Lid-Staten moet worden gestimuleerd zulks als bijdrage tot de voltooiing van de interne markt en de opheffing van hinderpalen voor het vrije verkeer van personen in de Gemeenschap,

BESLUIT :

Artikel 1

1. Er wordt voor een periode van vijf jaar, die op 1 januari 1988 begint, een programma vastgesteld van maatregelen op communautair gebied ter ondersteuning en aanvulling van de beleidsmaatregelen en activiteiten van de Lid-Staten, die, zoals door de Europese Raad gevraagd, het uiterste dienen te doen om alle jongeren in de Gemeenschap die zulks wensen, een of zo mogelijk twee jaar of meer beroepsopleiding na de periode van voltijdse leerplicht te laten volgen.

2. Dit programma heeft eveneens ten doel :

a) het niveau en de kwaliteit van de beroepsopleiding in de Gemeenschap te verbeteren en de verbetering van de beroepsopleiding van jongeren, alsmede hun voorbereiding op enerzijds het leven als volwassene en in een beroep en anderzijds een permanente opleiding, te stimuleren ;

b) tot een gevarieerder aanbod van de beroepsopleiding te komen en jongeren met uiteenlopende soorten bekwaamheden keuzemogelijkheden te bieden om erkende beroepskwalificaties te verwerven ;

c) te bevorderen dat de systemen ter zake van de beroepsopleiding soepeler kunnen inspelen op de snelle economische, technologische en maatschappelijke veranderingen ;

d) een communautaire dimensie te geven aan de op de arbeidsmarkt aangeboden en vereiste beroepskwalificaties, gezien de noodzaak om te bevorderen dat deze kwalificaties in de Lid-Staten van de Gemeenschap onderling overeenstemmen.

Artikel 2

De in artikel 3 genoemde maatregelen van de Gemeenschap zijn bedoeld als ondersteuning en aanvulling van de activiteiten van de Lid-Staten die in overeenstemming zijn met de algemene beginselen voor de tenuitvoerlegging van een gemeenschappelijk beleid ter zake van de beroepsopleiding, en die ertoe strekken :

1. a) op alle niveaus en in samenwerking met de sociale partners de banden en de samenwerking te versterken tussen de systemen ter zake van beroepsonderwijs, -opleiding en -voorlichting en alle sectoren van de economie, zowel de openbare als de particuliere, in voorkomend geval met inbegrip van openbare, particuliere en vrijwilligersorganisaties alsmede jeugdorganisaties ;

   b) te waarborgen dat deze activiteiten ertoe bijdragen :

   — dat alle beschikbare middelen worden aangewend om de persoonlijke en beroepsmatige ontplooiing van de jongeren te stimuleren ;

   — dat ad hoc en tijdelijke structuren worden voorkomen, en

   — dat erkende beroepskwalificaties ontstaan ;

2. een beter gebruik te stimuleren van de mogelijkheden die voortvloeien uit meer gediversifieerde faciliteiten ter zake van beroepsadviezen en begeleiding tijdens de opleiding alsmede uit coördinatie daarvan met het oog op de continuïteit van een en ander ;

3. de kennis omtrent de ontwikkeling van de arbeidsmarkt, met inbegrip van de wisselende eisen ter zake van geschiktheid en kwalificatie in de diverse sectoren, alsmede de kennis omtrent de arbeidsomstandigheden, in het bijzonder de gezondheid en de veiligheid, te verbeteren ;

4. gelijke kansen te bevorderen, in het bijzonder door maatregelen waardoor meisjes in staat worden gesteld op voet van gelijkheid aan alle programma's in het kader van de beroepsopleiding deel te nemen en waardoor de overgang van opleiding naar beroep voor haar wordt vergemakkelijkt ;

5. speciale aandacht te schenken aan jongeren die de meeste moeilijkheden hebben, met inbegrip van degenen die een handicap of een achterstand hebben, alsmede degenen die na het volbrengen van hun voltijdse leerplicht weinig of helemaal geen kwalificatie bezitten, zodat zij door opleiding een erkende kwalificatie kunnen verkrijgen en gemakkelijker de arbeidsmarkt kunnen betreden ;

6. de ontwikkeling van creativiteit, initiatief en ondernemingsgeest van jongeren aan te moedigen. Dit houdt met name in dat vaardigheden en zelfvertrouwen worden aangekweekt, twee vereisten voor de toegang tot een met een erkende kwalificatie afgesloten opleiding die de overgang naar de arbeidsmarkt vergemakkelijken. In dit verband wordt speciaal gelet op de zin voor initiatief en het aanpassingsvermogen waarover de werknemers in het midden- en kleinbedrijf moeten beschikken.

Artikel 3

Om de in artikel 1 beoogde doelstellingen te bereiken en de in artikel 2 bedoelde activiteiten van de Lid-Staten te steunen en aan te vullen, wordt door de Commissie een bijdrage geleverd met de volgende maatregelen, die ten doel hebben een communautaire dimensie te geven aan het opzetten en ten uitvoer leggen van het in de Lid-Staten gevoerde beleid ter zake van de beroepsopleiding. De Commissie legt daarbij in het bijzonder nadruk op de in punt 1 hieronder genoemde praktische maatregelen :

1. a) het opzetten van een Europees netwerk voor initiatieven op opleidingsgebied met koppeling van de projecten van de diverse Lid-Staten, zoals beschreven in artikel 2, punt 1, onder a), die de persoonlijke en beroepsmatige ontwikkeling van jongeren op coöperatieve of geïntegreerde basis bevorderen door middel van maatregelen ter zake van beroepsvoorlichting, -onderwijs en -opleiding ;

   b) het verlenen van specifieke bijstand aan nieuwe projecten op het terrein van de voorlichting over de overgang van school naar beroepsopleiding en naar beroepsleven, met name aan die projecten bij de planning, organisatie en uitvoering waarvan de jongeren actief worden betrokken ;

   c) het verlenen van specifieke bijstand aan projecten die ondernemingsgeest, verantwoordelijkheidszin en creativiteit bij de jongeren aanmoedigen, met inbegrip van die projecten bij de planning, organisatie en uitvoering waarvan zij actief worden betrokken ;

   d) het uitwisselen van specialisten op het gebied van de beroepsopleiding ;

   e) het verlenen, voor zover nodig, van technische bijstand bij de tenuitvoerlegging van dit programma ;

2. a) het doen van vergelijkend onderzoek naar bepaalde aspecten van het beroepsonderwijs en de -opleiding, met inbegrip van onderzoek naar het effect van de jeugdopleidingsprogramma's ;

   b) het onderzoeken van de ontwikkelingen op het terrein van de beroepskwalificaties ;

   c) het instellen van een onderzoek naar de tenuitvoerlegging van dit programma door de politieke beleidsmakers en de sociale partners ; het voeren van een dialoog over de tenuitvoerlegging van dit programma tussen de politieke beleidsmakers en de sociale partners.

Bij de tenuitvoerlegging van dit programma verzekert de Commissie zich van de medewerking van het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding, zulks onder de voorwaarden gesteld in Verordening (EEG) nr. 337/75 van de Raad van 10 februari 1975 houdende oprichting van een Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding [1].

Artikel 4

De Commissie dient vóór 1 januari 1990 een tussentijds verslag en vóór eind 1993 een eindverslag over de tenuitvoerlegging van dit programma in bij de Raad en het Europese Parlement, alsmede bij het Raadgevend Comité voor de beroepsopleiding, waarvan het statuut is vastgesteld bij Besluit 63/688/EEG [2], en bij het Onderwijscomité, ingesteld bij de resolutie van de Raad en van de ministers van Onderwijs, in het kader van de Raad bijeen, van 9 februari 1976 [3].

Gedaan te Brussel, 1 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. DYREMOSE

---

[1] PB nr. L 39 van 13. 2. 1975, blz. 1.
[2] PB nr. 190 van 30. 12. 1963, blz. 3090/63.
[3] PB nr. C 38 van 19. 2. 1976, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 7 december 1987

tot wijziging van Beschikking 81/518/EEG inzake de herstructurering van het stelsel van landbouwenquêtes in Italië

(87/570/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie [1],

Gezien het advies van het Europese Parlement [2],

Overwegende dat de Italiaanse autoriteiten, ten einde de in Beschikking 81/518/EEG [3] vastgestelde doelstellingen te bereiken, hebben verzocht de looptijd van de in artikel 3, lid 1, van die beschikking vervatte maatregelen tot 1989 te verlengen ;

Overwegende dat dientengevolge de data voor de indiening van het programma, alsmede het bij artikel 5, lid 2, bepaalde aantal uitkeringen dienen te worden gewijzigd, zonder evenwel het totaalbedrag van de bijdrage van de Gemeenschap te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

Beschikking 81/518/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 4, lid 1, wordt „1986" vervangen door „1988".
2. Artikel 5, lid 2, wordt vervangen door :

   „2. De bijdrage wordt, nadat het in artikel 4 bedoelde jaarprogramma is ingediend en goedgekeurd en mits het voorafgaande jaarprogramma is uitgevoerd, de Italiaanse Regering in acht jaarlijkse uitkeringen ter beschikking gesteld.".

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 7 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. NØR CHRISTENSEN

---

(1) PB nr. C 239 van 5. 9. 1987, blz. 5.
(2) PB nr. C 305 van 16. 11. 1987.
(3) PB nr. L 195 van 18. 7. 1981, blz. 48.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 7 december 1987

waarbij de Portugese Republiek wordt gemachtigd om de met het Koninkrijk Marokko gesloten Overeenkomst inzake de zeevisserij te verlengen tot een visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko van toepassing wordt

(87/571/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 354, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst inzake de zeevisserij tussen de Regering van de Portugese Republiek en de Regering van het Koninkrijk Marokko, die op 26 maart 1976 werd ondertekend, op 4 januari 1978 in werking is getreden voor een periode van vijf jaar ; dat deze Overeenkomst van kracht blijft voor telkens een nieuwe periode van één jaar, tenzij ten minste drie maanden vóór het einde van elke periode een kennisgeving van opzegging heeft plaatsgevonden en dat de Overeenkomst laatstelijk tot en met 3 januari 1987 is verlengd ;

Overwegende dat in artikel 354, lid 2, van de Toetredingsakte is bepaald dat de rechten en plichten die voor de Portugese Republiek voortvloeien uit visserijovereenkomsten met derde landen onverlet blijven gedurende de periode waarin de bepalingen van deze overeenkomsten voorlopig worden gehandhaafd ;

Overwegende dat de Raad krachtens artikel 354, lid 3, van de Toetredingsakte vóór het verstrijken van de door de Portugese Republiek met derde landen gesloten visserijovereenkomsten de passende besluiten vaststelt voor het handhaven van de daaruit voortvloeiende visserijactiviteiten, met inbegrip van de mogelijkheid om deze overeenkomsten te verlengen ;

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 86/641/EEG [1] de Portugese Republiek ertoe heeft gemachtigd voornoemde Overeenkomst inzake de zeevisserij te verlengen voor de periode van 4 januari 1987 tot en met 3 januari 1988, in afwachting van de sluiting van een visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko ;

Overwegende dat de op 1 augustus 1987 ondertekende Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling over een voorlopige visserijregeling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko voor de periode van 1 augustus tot en met 31 december 1987 op 31 december 1987 [2] afloopt ;

Overwegende dat tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko wordt onderhandeld over de sluiting van een visserijovereenkomst, maar dat het in het belang van de Gemeenschap is om, ten einde een onderbreking van de visserijactiviteiten van de betrokken communautaire vaartuigen te voorkomen, de Portugese Republiek te machtigen om haar Visserijovereenkomst met Marokko te verlengen tot de visserijovereenkomst waarover wordt onderhandeld van toepassing wordt, maar zulks ten hoogste voor een nieuwe periode van één jaar,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Portugese Republiek wordt gemachtigd om de op 4 januari 1978 in werking getreden Overeenkomst met het Koninkrijk Marokko inzake de zeevisserij te verlengen voor de periode van 4 januari 1988 tot de datum waarop een visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko van toepassing wordt, maar uiterlijk tot en met 3 januari 1989.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 7 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

F. NØR CHRISTENSEN

---

[1] PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 112.

[2] PB nr. L 232 van 19. 8. 1987, blz. 18.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1987

houdende tweede wijziging van Beschikking 87/435/EEG betreffende bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van klassieke varkenspest in België

(87/572/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/489/EEG ([2]), en met name op artikel 9,

Gelet op Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/489/EEG, en met name op artikel 8,

Overwegende dat verschillende uitbraken van klassieke varkenspest zijn geconstateerd in delen van België die gelegen zijn buiten het gebied waar stelselmatig wordt gevaccineerd; dat deze uitbraken, in verband met het handelsverkeer in levende varkens, vers varkensvlees en bepaalde produkten op basis van varkensvlees, een gevaar betekenen voor de beslagen in andere Lid-Staten;

Overwegende dat de Commissie ingevolge deze uitbraken van klassieke varkenspest Beschikking 87/435/EEG ([4]), gewijzigd bij Beschikking 87/529/EEG ([5]), gegeven heeft;

Overwegende dat de toestand in België merkelijk verbeterd is;

Overwegende dat op grond van deze gunstige ontwikkeling een kleiner gebied kan worden afgegrensd, waarin beperkende maatregelen gelden voor levende varkens, vers varkensvlees en bepaalde varkensvleesprodukten;

Overwegende voorts dat een inrichting in een gebied waarvoor verbodsbepalingen gelden, met toestemming van de Gemeenschap op bepaalde voorwaarden die de onschadelijkheid van het vlees en de vleesprodukten met het oog op het intracommunautaire handelsverkeer waarborgen, gemachtigd kan worden haar werkzaamheden voort te zetten;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 87/435/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 2 wordt het volgende lid 3 toegevoegd:

„3. Het in lid 1 genoemde verbod en de in lid 2 gestelde eisen gelden niet voor vers vlees van varkens die buiten het gebied, waarvoor het verbod geldt, gemest werden, doch in dat gebied geslacht zijn, voor zover de volgende voorwaarden vervuld zijn:

— de inrichting moet door de centrale diergeneeskundige dienst erkend zijn en is aan streng veterinair toezicht onderworpen;

— het verse vlees moet afkomstig zijn van dieren die niet op dezelfde dag zijn geslacht als de dieren die niet voor de intracommunautaire handel bestemd zijn;

— voordat begonnen wordt met het slachten van varkens waarvan het vlees voor handel binnen de Gemeenschap bestemd is, moet een volle dag verlopen nadat het slachten van varkens uit het gebied waarvoor het verbod geldt, beëindigd is; in die tussentijd mogen geen dieren worden geslacht en moet de inrichting grondig gereinigd en ontsmet worden;

— het verse vlees moet duidelijk herkenbaar zijn en gescheiden vervoerd en opgeslagen worden van het vlees dat niet voor het intracommunautaire handelsverkeer bestemd is;

([1]) PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.
([2]) PB nr. L 280 van 3. 10. 1987, blz. 28.
([3]) PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.
([4]) PB nr. L 238 van 21. 8. 1987, blz. 31.
([5]) PB nr. L 308 van 30. 10. 1987, blz. 54.

— de centrale diergeneeskundige dienst moet nagaan of aan de bovenstaande eisen voldaan is en deelt de overige Lid-Staten en de Commissie de naam van de inrichting mee die zij ter uitvoering van deze bepalingen erkend heeft.".

2. In artikel 3, lid 1, wordt na „28 juli 1987" ingevoegd „, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 87/572/EEG,".

3. In artikel 3, lid 2, wordt na „28 juli 1987" ingevoegd „, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 87/572/EEG,".

4. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Binnen drie dagen na de bekendmaking van deze beschikking passen de Lid-Staten de maatregelen aan die zij in het handelsverkeer toepassen, om ze met deze beschikking in overeenstemming te brengen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 30 november 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

In de provincie Brabant, de volgende gemeenten :

Tienen, de deelgemeenten Eliksem, Ezemaal en Wange van de gemeente Landen, Linter, Glabbeek, Kortenaken.